



## TÉRMINOS Y CONDICIONES DE “BIZLOCK 12”

**Nosotros Estamos Comprometidos Con Su Satisfacción:** Si usted no está completamente satisfecho por cualquier razón con el plan “BizLock 12” de XOOM Energy Ohio, por favor, póngase en contacto con nosotros. Si nosotros no podemos resolver su inquietud a su entera satisfacción, usted podrá terminar el presente Acuerdo, en conformidad con los términos contenidos en este documento.

**Servicio y plazo:** XOOM Energy Ohio, LLC (“XOOM” o “Empresa”) acepta actuar como su proveedor exclusivo de gas natural y le brindará el servicio minorista de gas natural a precios competitivos. El plazo de este Acuerdo comenzará a partir de la próxima fecha disponible de lectura del medidor después de que XOOM y su servicio público de gas procesen la solicitud, y continuará en vigencia durante el plazo del contrato según se establece en el Resumen del contrato adjunto, que forma parte de este Acuerdo.

**Aceptación en el Programa:** Estos términos y condiciones están sujetos a su aceptación en el programa por XOOM y su servicio público local. Usted será notificado inmediatamente, si no es aceptado en el programa. Las tarifas de transferencia se podrán aplicar a su cuenta por parte de su compañía de servicio público local si usted es aceptado en el programa por XOOM y su compañía de servicio público local.

**Servicios de Compañías de Servicios Públicos Locales:** XOOM es un proveedor independiente del servicio de gas y no está afiliado con su compañía de servicio público local. Su compañía de servicio público local continuará entregando su servicio de gas, leyendo su medidor, enviando su factura y haciendo las reparaciones necesarias. También, su compañía de servicio público local responderá a las emergencias y prestará otros servicios públicos básicos cuando sea necesario. XOOM no es un agente de su compañía de servicio público local y no se hace responsable de ninguno de los actos, omisiones o representaciones de XOOM.

**Precio:** Según se establece en el Resumen del contrato, su tarifa por las compras de gas natural tendrá un costo fijo por Ccf, más impuestos y comisiones, si corresponde. Usted continuará siendo responsable de todos los cargos aplicables de su servicio público local por todos los servicios que brinda, lo cual incluye cualquier otra tarifa o impuesto específicamente asociados con los servicios que continúe brindando durante el plazo de este Acuerdo. Si XOOM desea reducir el precio por Ccf o Mcf que se le cobra en virtud de su contrato existente debido a un cambio en las condiciones del mercado, XOOM podrá hacerlo sin su consentimiento siempre que no haya otros cambios en los términos y condiciones de su contrato.

**Aviso de Renovación; Notificación de Cambios:** De conformidad con la ley aplicable, XOOM puede renovar este Acuerdo con términos nuevos o revisados. En el caso de que XOOM decida renovar este Acuerdo, le enviarán al menos dos avisos de renovación con descripciones de los planes de servicio adicionales para su consideración a más tardar cuarenta y cinco (45) días antes de que venza el plazo. Si decide no escoger un nuevo plan de servicios al vencimiento del plazo, este Acuerdo se renovará automáticamente a una tarifa variable que continuará en vigencia mensualmente, de conformidad con los avisos. XOOM se reserva el derecho, previo aviso con treinta (30) días de antelación, de modificar este Acuerdo para ajustar su servicio con el fin de incorporar cualquier cambio en las reglamentaciones, las leyes o los impuestos, u otra modificación en los procedimientos requerida por un tercero que pueda afectar la capacidad de XOOM de continuar prestándole servicios en virtud de este Acuerdo, o de realizar otras modificaciones según XOOM lo considere necesario. En la medida en que XOOM modifique este Acuerdo por cualquier motivo diferente a cualquier cambio en las reglamentaciones, las leyes o los impuestos, u otra modificación en los procedimientos requerida por un tercero que pueda afectar la



capacidad de XOOM de continuar prestándole servicios en virtud de este Acuerdo, usted tendrá el derecho a cancelar este Acuerdo mediante notificación escrita a XOOM en un plazo de treinta (30) días contados a partir de la fecha de los avisos. XOOM no realizará cambios materiales en su contrato sin su consentimiento.

**Terminación, Mudanza:** Usted puede cancelar su aceptación del acuerdo con Xoom en cualquier momento dentro de los siete (7) días hábiles siguientes a la fecha de matasellos sobre la utilidad del aviso de confirmación de cancelación sin penalización o llamando por teléfono o escribiendo su utilidad local.

Cuando se muda a otra dirección dentro del territorio de su compañía de servicio público local, XOOM hará todo lo posible para transferir su servicio a su nueva dirección de servicio, siempre que le notifique a XOOM dentro de los quince (15) días de su mudanza. Si la transferencia del servicio no tiene éxito o se muda a un lugar fuera del territorio de su compañía de servicio público local, usted puede cancelar este Acuerdo sin costo alguno. Si usted no notifica a XOOM de su mudanza, será considerado una cancelación de este Acuerdo, en conformidad con sus términos. Su compañía de servicio público local necesitará tiempo para cancelar su cuenta de XOOM. Durante ese tiempo, usted se compromete a pagar por el gas natural que consuma que es suministrado por XOOM.

**Tarifa de Recuperación de Costos:** Usted comprende y acepta que para que XOOM ofrezca y cumpla con su obligación de tarifa fija con usted, debe comprar gas natural con antelación al uso en cantidades necesarias para cubrir el plazo completo de este Acuerdo. Si usted cancela este Acuerdo en forma anticipada, será responsable de pagar la tarifa de recuperación de gastos ("Tarifa de recuperación de gastos") establecida en el Resumen del contrato, cuya finalidad no es sancionarlo sino simplemente compensar el costo ocasionado por vender la parte no utilizada de su gas natural a otros y la ganancia perdida estimada en la que XOOM pueda incurrir a causa de dicha venta, si la hubiera, y los gastos relacionados. Su empresa de servicio público local tardará algún tiempo en cancelar su cuenta XOOM. Durante ese periodo, usted acepta pagar el gas natural provisto por XOOM que consuma.

**Crédito, Pagos y Cobros:** Usted recibirá una sola factura mensual para su servicio de gas natural y la entrega de tal servicio de gas por parte de su compañía de servicio público local. La fecha del vencimiento del pago está establecida en la factura ("Fecha de Pago"). Si usted no puede pagar la cuenta mensual o no puede resolver ningún arreglo de pago acordado, su servicio puede ser terminado de acuerdo con las tarifas de su compañía de servicio público local y su contrato con XOOM se puede terminar automáticamente, lo cual puede conducir a costos de recuperación de parte de XOOM según lo que haya sido precisado. Usted declara que es financieramente estable y está dispuesto a cumplir con los términos y condiciones de este Acuerdo, y que usted no ha presentado, ni está en el proceso de presentar un plan para comenzar cualquier procedimiento de bancarrota. Si es aceptado como un cliente, XOOM puede reportar su experiencia de pago. Las facturas que no han sido pagadas en su fecha de vencimiento están sujetas a un cargo por mora mayor de la tarifa del 1.5%, o el máximo permitido por la ley, con base en el balance total pendiente (por mes). XOOM cobrará una tarifa de devolución de cheque de \$35 para todos los cheques devueltos. XOOM puede cancelar su servicio y podrá suspender los servicios en virtud de los procedimientos aprobados por la ley. En cualquier caso, usted será obligado a pagar por el gas natural recibido, y los intereses, comisiones y penalizaciones incurridas por XOOM. Usted también será responsable de todos los gastos, incluyendo los honorarios de abogados, relacionados con el cobro de cantidades adeudadas a XOOM.

**Servicio al Cliente, Resolución de Disputas:** Si usted tiene alguna pregunta sobre sus cargos o servicio de XOOM, puede ponerse en contacto con XOOM Energy directamente llamando al 1-888-997-8979 Lunes – Viernes 8am-11pm. Sábado – 9am-7pm, mediante el envío de una carta a: XOOM Energy Ohio, LLC, 11208 Statesville

COHGCFE01200495000030002



Road, Suite 200, Huntersville, NC 28078 o enviando un correo electrónico a [customercare@xoomenergy.com](mailto:customercare@xoomenergy.com).

Para preguntas acerca de su factura de servicios públicos locales, por favor póngase en contacto con su compañía local directamente. XOOM Energy referirá todas las quejas a un representante que hará todos los esfuerzos razonables de buena fe para llegar a una solución mutuamente satisfactoria. Si una disputa o controversia no puede resolverse, puede ponerse en contacto con Public Utility Commission of Ohio ("PUCO") llamando al número 1-800-686-7826 o para TDD/TTY llamando al número 1-800-686-1570, L-V 8:00 a.m. – 5:00 p.m. (EST) o visitando la página web [www.puco.ohio.gov](http://www.puco.ohio.gov).

También, se puede comunicar con Ohio Consumer's Counsel para recibir ayuda adicional sobre las quejas y reclamos, y problemas con la compañía de servicio público local llamando al número 1-877-742-5622 de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. durante la semana, o visitando la página web [www.pickocc.org](http://www.pickocc.org).

**Asignación:**El presente Acuerdo o cualquier referencia de obligación de XOOM son asignables por XOOM.

**Quejas del Servicio:**En caso de problemas con el servicio, deberá ponerse en contacto con su compañía de servicio público local llamando a: Columbia Gas of Ohio al 800.344.4077. SI USTED TIENE ALGUNA FUGA DE GAS EN SU CASA, POR FAVOR DIRÍJASE A UNA ÁREA SEGURA Y LLAME AL 911 O SU COMPAÑÍA DE SERVICIO PÚBLICO LOCAL.

**Autorización/ Representación/ Carta de Autorización:**Al aceptar este Acuerdo, usted autoriza a XOOM Energy a actuar en su nombre en virtud de las tarifas de su compañía de servicio público local "PUCO". Usted reconoce que es el titular de la cuenta de su compañía de servicio público local, o una persona legalmente autorizada para aceptar/ejecutar este Acuerdo en nombre del titular de la cuenta de su compañía de servicio público local, y que tiene por lo menos dieciocho (18) años de edad. Usted está de acuerdo en autorizar a XOOM Energy para obtener su información de crédito y está de acuerdo en autorizar a su compañía de servicio público local para dar a conocer toda la información relativa a su uso histórico y actual del servicio de gas, facturación e historial de pagos a XOOM o sus representantes autorizados. Además, usted reconoce que XOOM Energy tiene plena autoridad para realizar todas las selecciones necesarias con respecto a las tarifas arancelarias para cumplir con sus obligaciones en virtud del presente Acuerdo. Usted puede revocar esta autorización en cualquier momento poniéndose en contacto con XOOM Energy. Ni el número de su cuenta de cliente, ni cualquier otra información financiera será dado a conocer por XOOM, excepto cuando sea requerido por la ley, sin su consentimiento. La aceptación/ejecución de este Acuerdo constituirá la autorización para la publicación de esta información a XOOM.

**Varios:**Usted le notificará inmediatamente a XOOM Energy si hay algún cambio significativo en su consumo de gas. Para propósitos de contabilidad, ambas partes aceptan la cantidad, calidad y medidas determinadas por su compañía de servicio público local. Salvo lo dispuesto por la ley, usted tendrá que pagar todos los impuestos u otras tarifas vencidas y pagaderas en lo que respecta a las obligaciones de los clientes en virtud con el presente Acuerdo. Este Acuerdo se regirá por las leyes del estado de Ohio, sin tener que recurrir a la elección de estados para las normas de la ley. Puede haber un retraso antes de que de su compañía de servicio público local transfiera el suministro del servicio de gas a XOOM. XOOM no se hace responsable de los retrasos.

Si usted voluntariamente decide regresar a su compañía de servicio público local después de seleccionar a XOOM, usted recibirá el cargo de una tarifa que es la tarifa de venta del servicio de su compañía de servicio público local.

**Insolvencia:** Las Partes reconocen y acuerdan que el presente Acuerdo y la(s) transacción(es) prevista(s) en el

COHGCFE01200495000030002



presente Acuerdo constituye un " forward contract" dentro del significado del Código de Bancarrota de los Estados Unidos. En consecuencia, en la mayor medida de lo posible, usted renuncia a las disposiciones que ofrece el artículo 366 del Código de Bancarrota de los Estados Unidos y reconoce que para efectos de la aplicación de los principios que ofrece "forward contract", las disposiciones del artículo 366 no se aplicarán a usted o al presente Acuerdo.

**Limitación de Responsabilidad y Garantía:**XOOM ENERGY NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE O PUNITIVO. XOOM NO PROPORCIONA NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, Y EN TODA LA EXTENSIÓN DE LA LEY, NIEGA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O DE IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

**Fuerza Mayor/Circunstancias Incontrolables:**XOOM no será responsable del suministro de gas en caso de circunstancias fuera de su control, tales como eventos de fuerza mayor, incluyendo pero no limitado a, actos de terrorismo, sabotaje o actos naturales. XOOM puede cancelar este acuerdo si hay algún cambio en la regulación, ley, estructura de precios, tarifas o cambios en el procedimiento requerido por un tercero, que se traduce en el impedimento, prohibición o frustración de XOOM para llevar a cabo los términos de este Acuerdo. XOOM puede cancelar este Acuerdo si su uso del servicio de gas natural cambia sustancialmente.

**Totalidad del Acuerdo:**Este Acuerdo, incluidos el formulario de inscripción o la carta de bienvenida y el Resumen del contrato, constituye la totalidad del Acuerdo y el entendimiento entre usted y XOOM con respecto al tema que trata, y prevalece sobre todos los acuerdos y declaraciones escritos y verbales realizados anteriormente con respecto a tal tema.